Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

Band: 92 (2005)

Heft: 10: Anverwandlung = Appropriation = Transformation

Rubrik: Werk-Material

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kindergärten Zentral I und II in Dietikon, ZH

Standort:

8953 Dietikon, Schulstrasse 7 Stadt Dietikon, Hochbauabteilung

Bauherrschaft: Architekt:

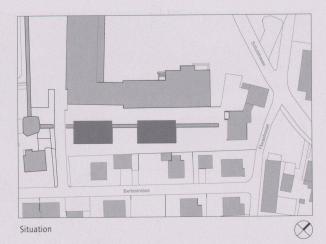
Ken Architekten, Baden

Claudia Hofer, Jürg Kaiser, Lorenz Peter,

Martin Schwager

Bauingenieur: Spezialisten: Heyer Kaufmann Partner, Baden Landschaftsarchitektur: Kuhn Truninger,

Zürich; Farbgestaltung: Reto Brawand, Zürich



Projektinformation

Auf der Rückseite des Zentralschulhauses in Dietikon fand sich ein schmaler ungenutzter Grundstückstreifen im Übergang zum kleinkörnigen Wohnquartier. Dieser Streifen ist in Längsrichtung durch ein 75 m langes Festungsmauerstück aus dem 2. Weltkrieg geteilt. Die Ausgangslage für den Entwurf bildet der spezielle Ort. Das Festungsmauerstück weist eine gerade und eine schräge Schnittseite auf. Die vorhandene Zweiseitigkeit ist für eine Zugangsund eine Kindergartenseite genutzt. Die Festungsmauer bestimmt auch die strukturell einfache Konzeption der beiden Kindergärten. Sie ist Auflager für die Betonwinkel, welche einerseits als ausladende Vordächer die Eingänge markieren und andererseits die hallenartigen Baukörper aufspannen. Die Terrainstufe bildet den Gebäudesockel. In den offenen Seiten des Winkels stehen zurückversetzt die Schiebefenstertüren. Das Bandfenster ist fassadenbündig eingelassen. Im Innern sind Garderobe, WC, Küche und Abstellraum zu einem Möbel zusammengefasst. Dieses Möbel zoniert den Raum in die Nutzungsbereiche Hauptraum, Gruppenraum, Garderobe und

Werken. Das Durchstossen der Festungsmauer ist mit verspiegelten Oberflächen inszeniert. Decke und Wand der Betonwinkel sind gleich materialisiert. Massstabsprünge und kräftige Farben setzen sich im Aussenraum fort und lassen die Kindergartenseite als eigentliche Wunderwelt erscheinen.

Raumprogramm pro Kindergarten

Hauptraum 72 m², Gruppenraum mit Kochnische 24 m², Garderobe 16 m², Werken 8 m², Abstellraum 9 m², zwei WC 3 m²

Konstruktion und Material

Die Festungsmauer aus grobkörnigem Beton trägt die beiden glatten Betonwinkel (Schalungstyp 2 mit Sperrholzeinlage). Die Bandfenster auf Kindersitzhöhe sind rahmenlos und fassadenbündig, die raumhohen Schiebefenstertüren (Holz-Metall) sind von der Gebäudeaussenkante zurückgesetzt. Die Dachflächen sind extensiv begrünt Die offen geführte Entwässerung kultiviert den Moosteppich.



Die Kindergärten sind innen gedämmt. Die Wand und die Decke eines jeden Betonwinkels sind mit Akustikplatten bekleidet. Das Gegenstück bilden der Boden und die Festungsmauerwand, die mit Korklinoleum belegt sind. Alle Einbauten sind in glänzend lackiertem MDF ausgeführt. Auf der Zugangsseite begleiten in die Kiesfläche gelegte Betonbretter die Festungsmauer. Auf der Kindergartenseite fassen rotblättrige Haselsträucher den mit grünem Kunstrasen belegten Aussenraum.

Grundmengen	nach SIA	416	(1993)	SN	504 41	16
-------------	----------	-----	--------	----	--------	----

Grundstück:	Grundstücksfläche		GSF	1880	m ²
	Gebäudegrundfläche		GGF	2X145	m ²
	Umgebungsfläche		UF	1590	m²
	Bearbeitete Umgebungsfla	äche	BUF	1460	m ²
	Rauminhalt SIA 116			2 x 8 2 2	m ³
	Gebäudevolumen SIA 416		GV	2×745	m ³
Gebäude:	Geschosszahl		ie 1 EG		
Genaude.	Geschosszani				
	Geschossflächen GF		EG	2 X 1 4 5	m ²
	GF Total			290	m ²
	Nutzflächen NF	Kinder	garten	2 X 1 3 0	m²

Anlagekosten für beide Kindergärten nach BKP (1997) SN 506 500 (inkl. 7.6% MwSt.)

1	Vorbereitungsarbeiten	Fr.	64000
2	Gebäude	Fr.	970 000
4	Umgebung	Fr.	254000
5	Baunebenkosten	Fr.	65 000
9	Ausstattung	Fr.	64000
1-9	Anlagekosten total	Fr.	1417000
2	Gebäude		
20	Baugrube	Fr.	14000
21	Rohbau 1	Fr.	276 000

22	Rohbau 2	Fr.	120 000
23	Elektroanlagen	Fr.	59 000
24	Heizungs- und Lüftungsanlagen	Fr.	41000
25	Sanitäranlagen	Fr.	23 000
27	Ausbau 1	Fr.	211000
28	Ausbau 2	Fr.	56 000
29	Honorare	Fr.	170 000

Kennwerte Gebäudekosten

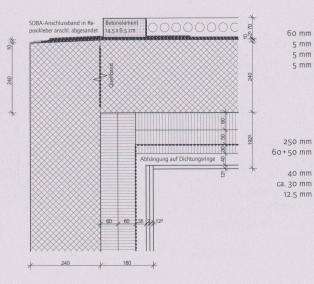
1	Gebäudekosten BKP 2/m³ SIA 116	Fr.	590
2	Gebäudekosten BKP 2/m³ GV SIA 416	Fr.	651
3	Gebäudekosten BKP 2/m² GF SIA 416	Fr.	3345
4	Kosten Umgebung BKP 4/m² BUF SIA	416 Fr.	174
5	Zürcher Baukostenindex		
	(04/1998=100)	4/2004	107.6

Bautermine

Wettbewerb	2002
Planungsbeginn	März 2003
Baubeginn	Juli 2004
Bezug	Dezember 2004
Bauzeit	5 Monate

Siehe auch Beitrag in wbw 10 | 2005, S. 52





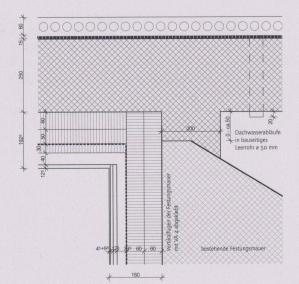
Dachaufbau

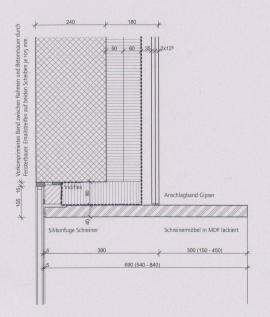
60 mm Substrat Vlies 800 g als Speichermatte 5 mm 5 mm EP 5 WF S EP 5 WF Flamm 5 mm

Repoxikleber an Betonelement hochgezogen

Deckenaufbau

Beton Mineralwolle 32 kg/m³ Dampfsperre, Flamex Mineralwolle, 32 kg/m³ Elektroleitungen GKP Akustik 12/20/35 R



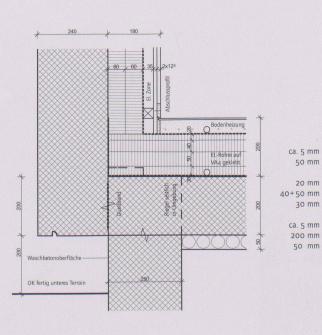


Wandaufbau

240 mm Beton Mineralwolle 32 kg/m³ Dampfsperre, Flamex Elektroleitungen 2 x 60 mm 25 mm

12.5 mm GKP

GKP Akustik 12/20/35 R 12.5 mm



Bodenaufbau

ca. 5 mm

50 mm

20 mm

30 mm

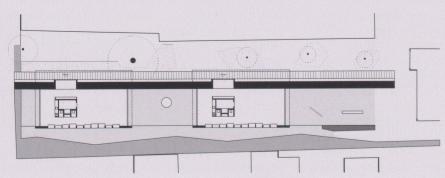
ca. 5 mm 200 mm 50 mm

Korklinoleum, PU beschichtet Anhydrit Fliessestrich Bodenheizungsrohre geklipst swisspor Roll EPS 30 Typ 3 ALPUR/ROXAN-Alu

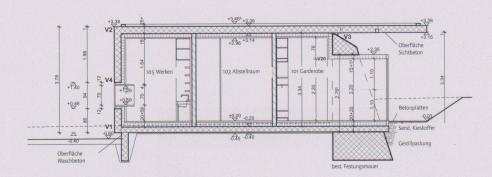
Elektroleitungen örtlich geklebt Sperre BIKUVAP VA 4 Bodenplatte Magerbeton

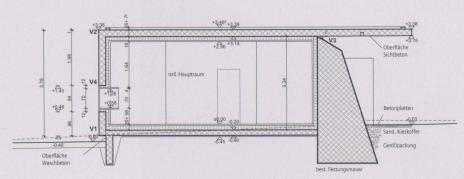






Grundriss





Querschnitte

École enfantine, Bevaix NE

Lieu:

2022 Bevaix, Chemin de Closel 2

Maître de l'ouvrage: Architecte: Commune de Bevaix Geninasca Delefortrie SA,

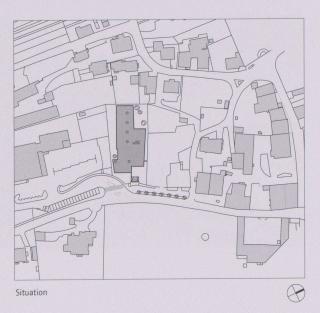
architectes FAS SIA Neuchâtel

Collaboration: Joel Affolter, David Ferrat,

Christine Perla

Ingénieur civil:

Vincent Becker Ingénieurs SA, Boudry



Informations sur le projet

La particularité de ce projet ne réside pas tellement dans son programme, mais plutôt dans le site retenu. Il s'agit en effet de l'ancien cimetière communal situé à proximité du centre du village. Ce dernier, bien que désaffecté, possède encore son mur d'enceinte et son portail originaux. En effet, et même si cela peut paraître paradoxal, le caractère introverti de la fonction originelle est rapidement apparu comme parfaitement adapté au cahier des charges d'une école enfantine. L'école s'est ainsi construite à même la pente (6%) sur un seul niveau et repose sur un jeu de tensions entre le mur d'enceinte et les trois «boites» abritant les salles de classe, celle des maîtres et la structure d'accueil. Les espaces interstitiels aux proportions diverses définissent le préau d'entrée, la place de jeu, les dégagements des classes ainsi que les espaces de circulation intérieure.

Programme d'unité

Le projet comprend six salles de classe enfantine subdivisées elles-mêmes en trois zones – discussion, lecture, peinture – une salle des maîtres, des locaux de rangement et des sanitaires. A ce programme standard s'ajoute une structure d'accueil pour des enfants externes à l'institution.

Construction

Afin de renforcer les interactions entre l'existant et la nouvelle réalisation, le choix s'est porté sur un matériau unique: le béton bouchardé. Par sa texture et sa couleur, ce matériau renforce l'unité de l'ensemble, car il joue dans les mêmes registres que le crépi ciment du mur du cimetière. Si l'intégration semble naturelle, sa mise en œuvre ne l'est pas. En effet, la réalisation de ce bâtiment posé sur une pente de 6% avec du béton autoplaçant



a nécessité des dispositions spéciales et plus particulièrement des
coffrages sur mur qui ne facilitent pas la mise en place du béton.

Ouantités	de	hase	selon	SIA	416	(1993)	SN	504 416
Qualitites	uc	Dasc	361011	חוכ	410	וכפפיו	214	304 410

Quantities de base seren sin 4.5 (1995) - 1 5 1 1						
	Parcelle:	Surface de terrain	ST	2103	m²	
		Surface bâtie	SB	1060	m²	
		Surface des abords	SA	1043	m²	
		Surface des abords aménagés	SAA	1043	m²	
		Superficie d'étages brute	seb	1237	m²	
		Taux d'utilisation (seb/ST)	tu	0.59		
		Cubage SIA 116		5200	m³	
		Volume bâti SIA 416	VB	4764	m³	

Râtiment	Nombres	d'étages.	1 55	1 rez-de-ch

Volume bâti SIA 416	VB	4764	m
Nombres d'étages: 1 ss, 1 rez-	de-ch.		
Surface de plancher SP	SS	177	m
	rez-de-ch.	1060	m
SP totale		1237	m
Surface utile SU	École	934	m
Technique		18	m
Dépôt		138	m

Frais d'immobilisation selon CFC (1997) SN 506 500 (TVA inclus dès 1995: 6.5%; dès 1999: 7.5%; dès 2001: 7.6%)

Travaux préparatoires	Fr.	47 600
Bâtiment	Fr.	3383500
Aménagements extérieurs	Fr.	238 500
Frais secondaires	Fr.	89 800
Total	Fr.	3759 400
Bâtiment		
Excavation	Fr.	118600
Gros œuvre 1	Fr.	1143100
Gros œuvre 2	Fr.	494600
Installations électriques	Fr.	136 700
Chauffage, ventilation, cond. d'air	Fr.	120 000
	Bâtiment Aménagements extérieurs Frais secondaires Total Bâtiment Excavation Gros œuvre 1 Gros œuvre 2 Installations électriques	Bâtiment Fr. Aménagements extérieurs Fr. Frais secondaires Fr. Total Fr. Bâtiment Excavation Fr. Gros œuvre 1 Fr. Gros œuvre 2 Fr. Installations électriques Fr.

Fr. 119 400.-25 Installations sanitaires Fr. 619 500.-Aménagements intérieurs 1 27 Fr. 69 000.-28 Aménagements intérieurs 2 Honoraires Fr. 562600.-29

Valeurs spécifiques

	iours specification		
1	Coûts de bâtiment CFC 2/m³ SIA 116	Fr.	650
2	Coûts de bâtiment CFC 2/m³ VB SIA 416	Fr.	710
3	Coûts de bâtiment CFC 2/m² SP SIA 416	Fr.	2 735
4	Coûts d'aménagement ext.		
	CFC 4/m² SAA SIA 416	Fr.	228
5	Indice de l'Espace Mittelland		
	(10/1998=100) 04/2004		110.8

Délais de construction

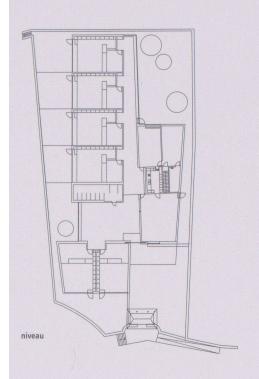
Concours d'architecture	2002
Début de l'étude	Janvier 2003
Début des travaux	Août 2003
Achèvement	Août 2004
Durée des travaux	12 mois

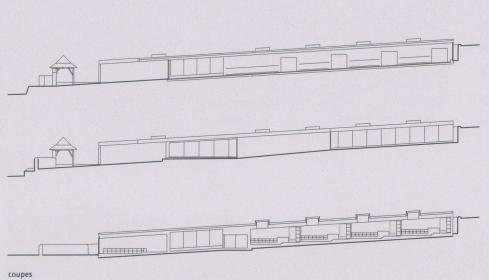
Voir aussi wbw 10 | 2005, p. 54





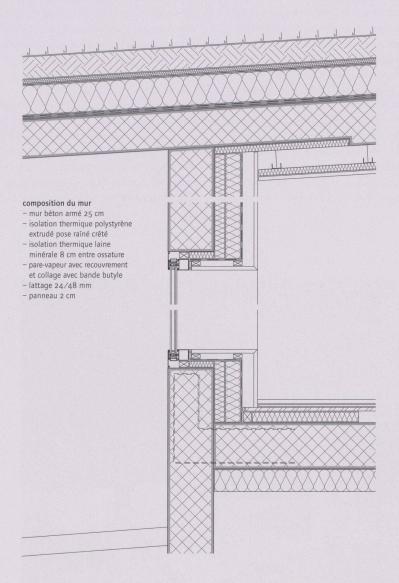






werk, bauen + wohnen 10 | 2005 École enfantine, Bevaix NE





composition de la toiture

- semis avec du trèfle blanc

- substrat minéral HF épaisseur 12 cm feutre de polyester HF no. 7220 goutte distance 2 à 3 m avec programmateur
- feutre de polypropylène HF no. 7280
- couche de décompression natte de drainage SARNA 2 cm
- couche de séparation ROOFMATE MK
- isolation thermique polystyrène extrudé
- pannneaux à battue ROOFMATE SL-X 16 cm 0.030 W/mk étanchéité bi-couche EGV 3, EP 4 collée en plein

- enduit de fond au bitume
 dalle béton armé 25 cm
 faux-plafond suspendu sur ossature métallique double tamponné dans dalle avec tampons plastique
- isolation thermique 4 cm

composition du plancher – PAVATEX 2.3 cm

- isolation phonique 1.0 cm
- OSB 2 cm
- lambourdage 5.5 cmdalle béton armé 22 cm
- isolation thermique laine minérale 12 cm